

**A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**

(nagytanács)

**2004. november 9-én**

a C-444/02. sz. (Monomeles Protodikeio Athinon előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Fixtures Marketing Ltd kontra Organismos prognostikon agonon podosfairou AE (OPAP) <sup>(1)</sup> ügyben

(96/9/EK irányelv – Az adatbázisok jogi védelme – Adatbázis fogalma – Sui generis jog hatálya – Futballbajnokságok menetrendjei – Fogadások)

(2005/C 6/16)

(Az eljárás nyelve: görög)

A C-444/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Monomeles Protodikeio Athinon (Görögország) a Bíróságra 2002. december 9-én érkezett, 2002. július 11-i végzésével az előtte Fixtures Marketing Ltd és Organismos prognostikon agonon podosfairou AE (OPAP) között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (nagytanács), tagjai: V. Skouris elnök, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas és K. Lenaerts (előadó), tanácselnökök, J.-P. Puissochet, R. Schintgen, N. Colneric et J. N. Cunha Rodrigues, bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi és M.-F. Contet, vezető tisztviselők, 2004. november 9-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az adatbázis fogalma az adatbázisok jogi védelméről szóló, 1996. március 11-i 96/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikkének (2) bekezdése szerint kiterjed minden művet, adatokat vagy egyéb elemeket tartalmazó, egymástól tartalmuk értékének sérelme nélkül elválasztható, és ezen alkotóelemek megtalálását lehetővé tevő módszert vagy rendszert, függetlenül azok jellegétől, tartalmazó gyűjteményre.

A futballtalálkozókat tartalmazó olyan menetrend, mint amely az alapügy tárgyát is képezi, a 96/9/EK irányelv 1. cikkének (2) bekezdése szerinti adatbázisnak minősül.

Egy adatbázis tartalmának megszerzésével kapcsolatos ráfordításnak az adatbázisok jogi védelméről szóló, 1996. március 11-i 96/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkének (1) bekezdése szerinti fogalmát akként kell értelmezni, mint amely az említett adatbázisban meglévő elemek keresésére és azok összegyűjtésére felhasznált pénzeszközöket jelenti. Nem fogja át azokat a pénzeszközöket, amelyeket egy adatbázis tartalmát alkotó elemek létrehozására használtak fel. A futballbajnokságok megszervezése érdekében alkalmazott, a találkozók tartalmazó menetrend létrehozásával összefüggésben következésképpen ez a fogalom nem terjed ki a különböző bajnoki találkozókkal kapcsolatban az időpontok, a menetrendek és a csoportok párosításának meghatározására felhasznált pénzeszközökre.

<sup>(1)</sup> HL C 31., 2003.2.8.**A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**

(második tanács)

**2004. november 11-én**

a C-457/02. sz. ügyben: Antonio Niselli elleni büntetőeljárás <sup>(1)</sup>

(A 75/442/EGK és a 91/156/EGK irányelv – Hulladékfogalmak – Újrafelhasználható termelési vagy fogyasztási maradékok – Fémhulladék)

(2005/C 6/17)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-457/02. sz. ügyben, a Tribunale di Terni (Olaszország) 2002. november 20-i végzésével az Antonio Niselli ellen folyamatban lévő büntetőeljárásban az EK 234. cikke alapján előterjesztett, a Bírósághoz 2002. december 18-án érkezett előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann és J.-P. Puissochet (előadó), bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi vezető tisztviselő, 2004. november 11-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Az hulladéknak az 1996. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvel és az 1996. május 24-i 96/350/EK bizottsági határozattal módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv 1. cikke szerinti meghatározása nem értelmezhető úgy, mintha az csupán az említett irányelv II. A. és II. B. mellékletében foglalt vagy azonos hatályú listákon szereplő hulladéktalmentesítési vagy hulladékhasznosítási műveleteket szolgáló vagy azok alá vetett, illetőleg olyan anyagra vagy tárgyra vonatkoznék, amelyet birtokosa – akár önszántából, akár mivel arra köteles – e műveletekre szán.
- 2) A 91/156 irányelvvel és a 96/350 határozattal módosított, 75/442 irányelv 1. cikke a) pontjának első albekezdését nem kell úgy értelmezni, mintha az kizárná alkalmazási köréből a termelési vagy fogyasztási folyamatban – akár az előzetes kezelés nélkül és a környezetet nem károsítva, akár előzetes kezelés alapján, de az irányelv II. B. melléklete szerinti hulladékhasznosítási műveletet nem igényelve – újrafelhasznált vagy újrafelhasználható összes termelési vagy fogyasztási maradékokat.

<sup>(1)</sup> HL C 31., 2003.2.8.